Helsinki

العام الدراسي 2027–2028

أهلاً وسهلاً بكم في المدرسة!

كُتيّب لأولياء أمور طلاب الصف الأول الابتدائي





المحتويات

أهلاً وسهلاً بكم في المدرسة! 1
أهلاً وسهلاً بكم في المدرسة! 3
التواريخ المهمة 4
هكذا يتم التسجيل في المدرسة 6
توجد المدرسة القريبة منك في منطقة سكنك 7
التقدم بطلب مدرسة أخرى غير المدرسة القريبة 7
التقدم بالطلب للتعليم الذي يُركّز على اللغة الإنجليزية والتعليم ثنائي اللغة 9
اختيار اللغة 10
تعليم اللغة الأم 10
اختيار المنهج الدراسي في مادة اللغة الأم والأدب 11
اختيار مادة النظرة إلى العالم 13
المسائل العملية 14

أهلاً وسهلاً بكم في المدرسة!

سيبدأ طفلك الدراسة في الصف الأول الابتدائي الخريف القادم. إنها لحظة مهمة ويُنتظر مجيء الطلاب الجُدد في المدارس بشغف.

نوفّر لجميع الأطفال في هلسنكي مسارًا تعليميًا آمنًا ومحفّزًا. التعلّم هو عمل جماعي يقوم على التجربة والاكتشاف والابتكار. يتم التركيز بشكل خاص في بداية المسار التعليمي على المعرفة والمهارات الأساسية بالإضافة إلى المهارات الاجتماعية والعاطفية التي تُشكّل جميعها معًا أساسًا قويًا للتعلّم.

يحق لجميع المتعلّمين التعلّم والحصول على الدعم طوال مسارهم التعليمي. يتم تقديم الدعم في مرحلة مبُكرة وبشكل استباقي. ينشأ الأمان من اهتمام الكبار بالطفل واستماعهم إليه ومن شعور الطفل بأن العمل المدرسي جزء طبيعي من حياته اليومية. يبرز في هذه الأمور دور التعاون بين المنزل والمدرسة. نقوم مع الأهل في البيوت بتنشئة الأطفال سكان هلسنكي بحيث يتمتعون بالرفاهية والرغبة في التعلّم.

نتمنى لجميع الأطفال الذين سيبدؤون الدراسة في مدارسهم ولأولياء أمورهم سنة دراسية سعيدة 2027-2028!

فيلّي راتيكاينين (Ville Raatikainen)، مدير التعليم الأساسي، فعاليات التربية والتعليم، مدينة هلسنكي

للقارئ

ستجد في هذا الكتيّب معلومات أساسية عن بدء الدراسة في المدرسة. تجد معلومات إضافية على الرابط **hel.fi/tervetuloakouluun**. بإمكانك الحصول على مزيد من المعلومات عن جميع الأمور العملية من مدرسة طفلك القريبة ومن موقعها الإلكتروني: **hel.fi/kouluhaku**.

نُشر هذا الكتيّب أيضًا باللغة السويدية والإنجليزية والعربية والصومالية والروسية على الموقع: **hel.fi/tervetuloakouluun**.

التواريخ المهمة

ابتداءً من 2026/11/16

من الممكن أن تعقد المدارس جلسات استعلامات. تحقّق من المواعيد على المواقع الإلكترونية للمدارس: hel.fi/kouluhaku.

ابتداءً من 2027/1/7

سوف نُرسل بالبريد إلى عنوان بيت الطفل إشعارًا بخصوص إلزامية التعليم، حيث نُبلغ من خلاله عن بدء إلزامية التعليم للطفل.

2027/1/24 - 11

التسجيل في المدرسة الكترونيًا من خلال الرابط kouluun.hel.fi. بإمكانك تسجيل طفلك في المدرسة القريبة بالإضافة إلى الخيارات الأخرى، كالتعليم المركز والتعليم ثنائي اللغة على سبيل المثال. إذا لم تسجّل الطفل في التعليم الذي تُنظمه المدينة، فأبلغ عن ذلك من خلال الرابط kouluun.hel.fi.

2027/1/20

يمكنك الحصول على مساعدة بخصوص التسجيل من خلال الذهاب إلى المدرسة القريبة يوم الأربعاء 2027/1/20 الساعة 8 - 10. خذ البلاغ بشأن إلزامية التعليم لطفلك معك. إذا قمت بالتسجيل إلكترونياً فلا حاجة إلى زيارة المدرسة.

2027/1/24

إذا كنت تطلب لطفلك مكانا من مدرسة ليست حسب العنوان أو اللغة الأم، فيشترط أن يكون في الطلب موافقة جميع أولياء الامور. يجب تقديم الموافقة في موعد أقصاه 2027/1/24.

2027/3/5

يُرسل قرار قبول الطالب إلى أولياء الأمور ابتداءً من 3/5.

2027/4/13 - 3/15

فترة طلب فعالية ما بعد الظهر. معلومات إضافية hel.fi/iltapaivatoiminta.

2027/3/21

ينتهي الموعد المحدد لتقديم المعلومات الإضافية المتعلقة بتنظيم التعليم إلكترونيًا.

ربيع 2027

تُنظم المدارس جلسات تعريفية لطلاب الصف الأول القادمين الجُدد. معلومات إضافية من المواقع الإلكترونية للمدارس hel.fi/kouluhaku.

2027/8/11

يبدأ طلاب الصف الأول الجدد الدراسة في المدرسة يوم الأربعاء 2027/8/11.

معلومات إضافية:

hel.fi/tervetuloakouluun
hel.fi/kouluhaku



هكذا يتم التسجيل في المدرسة

- يتم التسجيل في المدرسة إلكترونيًا.

- سجّل طفلك في المدرسة من خلال الرابط kouluun.hel.fi خلال الفترة **11 - 2027/1/24**. سيكون الموقع الإلكتروني متاحاً في موعد أقصاه 2027/1/11.

يمكنك الحصول على مساعدة بخصوص التسجيل من خلال الذهاب إلى المدرسة القريبة يوم الأربعاء **2027/1/20 الساعة 8.00–10.00**. خذ معك البلاغ بشأن التعليم الإلزامي لطفلكم.

يمكنك من خلال الخدمة تسجيل الطفل في المدرسة الأقرب إلى المنزل أو التقدم بالطلب إلى مدارس أخرى تابعة لمدينة هلسنكي وإلى أنماط التعليم التي توفرها تلك المدارس.

إذا كنت لا ترغب في تسجيل طفلك في التعليم الذي تنظّمه مدينة هلسنكي، وإنما في مدرسة خاصة على سبيل المثال أو التعليم المنزلي، فأبلغ عن ذلك من خلال هذا الرابط kouluun.hel.fi. من المهم الإبلاغ عن المعلومة لأن البلدية تراقب إنجاز إلزامية التعليم.



توجد المدرسة القريبة منك في منطقة سكنك

كل طفل وشاب من سكان هلسنكي لديه مكان دراسة في مدرسة التعليم الأساسي في منطقة سكنه. تلك تُعرف بالمدرسة القريبة. تم تقسيم هلسنكي إلى مناطق لقبول الطلاب، حيث يتم تحديد المدرسة القريبة وفقًا لها. المدرسة القريبة تكون في العادة على بُعد مسافة قريبة سيراً على الأقدام، ولكن ليس من الضروري أن تكون هي المدرسة الأقرب. على سبيل المثال قد يقع مكان دراسة الطالب الذي يدرس في الصف الخاص في مكان أبعد قليلاً.

تُحدد المدينة المدرسة القريبة للطفل حسب عنوان البيت في منظومة تسجيل السكان وبناءً على اللغة الأم. إذا كانت اللغة الأم لطفلكم لغة أخرى غير اللغة السويدية، فسيُخصَّص له مكان في مدرسة قريبة ناطقة بالفنلندية.
ترى المدرسة القريبة للطفل في البلاغ بشأن إلزامية التعليم الذي يُرسل بداية شهر يناير 2027 بالبريد إلى عنوان البيت للطفل.

التقدم بطلب مدرسة أخرى غير المدرسة القريبة

يُمكن أيضًا التقدم بطلب مكان دراسة للطفل من مدرسة أخرى غير المدرسة القريبة. يتم التقدم بطلب مدرسة أخرى غير المدرسة القريبة على سبيل المثال عندما تكون هناك رغبة في أن يدرس الطفل في التعليم المركز أو التعليم ثنائي اللغة أو التعليم باللغة الإنجليزية.

يمكنك أيضًا أن تطلب للطفل مكانا للدراسة في صف عادي من مدرسة أخرى.
تُمنح الأولوية دائماً للقبول في المدارس القريبة للطلاب القادمين من نفس المنطقة. يمكن قبول طلاب آخرين فقط في حال توفر أماكن شاغرة.

إذا أردت تسجيل الطفل في مدرسة أخرى غير المدرسة القريبة، فيجب موافقة جميع أولياء أمور الطفل على ذلك. يجب منح الموافقات من خلال الرابط kouluun.hel.fi في موعد أقصاه 2027/1/24. إذا لم يُتمكن من منح الموافقة إلكترونيًا فتواصل مع المدرسة التي ترغب بتسجيل الطفل فيها.



التقدم بالطلب للتعليم الذي يُركّز على اللغة الإنجليزية والتعليم ثنائي اللغة

من الممكن في المدارس فنلندية اللغة طلب التعليم المُركّز أو التعليم ثنائي اللغة أو التعليم باللغة الإنجليزية.

التركيز على تعليم الموسيقى

يتوفر التعليم الذي يُركّز على تعليم الموسيقى للصف الأول في هلسنكي في رويهوفوري في مدرسة بورولاهتي للتعليم الأساسي (Porolahti). يتم التقدم بالطلب للتعليم الذي يُركّز على مادة مُعينة من خلال اختبار قبول. بإمكانك العثور على المواعيد بالتفصيل ومعلومات إضافية عن اختبارات القبول من الموقع الالكتروني للمدرسة.

التعليم ثنائي اللغة

يدرس الطلاب في التعليم ثنائي اللغة بلغة أخرى إلى جانب اللغة الفنلندية. متوفر في هلسنكي تعليم ثنائي اللغة فنلندي إنجليزي وفنلندي اسباني وفنلندي صيني وفنلندي مع الصامية الشمالية وفنلندي سويدي وفنلندي روسي وفنلندي إستوني. تُجرى اختبارات قبول لبعض برامج التعليم بينما يُختار الطلاب في برامج أخرى عن طريق القرعة. تجد معلومات عن المدارس التي تقدم التعليم ثنائي اللغة على المواقع الإلكترونية للمدينة والمدارس.

التعليم باللغة الإنجليزية

في التعليم باللغة الإنجليزية، يُقدَّم كل التعليم باللغة الإنجليزية ما عدا مادة اللغة الفنلندية والأدب. التعليم باللغة الإنجليزية مُخصص بشكل أساسي للمقيمين مؤقتًا في هلسنكي. يشارك المتقدّم بالطلب في اختبار قبول يتم من خلاله تقييم مهارات اللغة الإنجليزية للطفل.

اختيار اللغة

تبدأ دراسة اللغة الأجنبية الأولى للطفل في الصف الأول. تُعرف هذه اللغة باسم اللغة A1. كلما كان الطفل أصغر سنًا، كلما كان من الأسهل تعلم اللغة الجديدة. من الممكن في هلسنكي دراسة اللغة الإنجليزية أو الإسبانية أو الصينية أو الفرنسية أو السويدية أو الألمانية أو الروسية كلغة أولى. إذا لم تكن من ضمن الخيارات اللغوية للمدرسة القريبة لطفلك تلك اللغة التي يرغب الطفل دراستها، فمن الممكن أن يحصل الطفل على مكان من مدرسة أخرى. أبلغ عن رغبات الطفل بخصوص اللغة A1 عند التسجيل في المدرسة. تجد الخيارات اللغوية للمدرسة على صفحات الانترنت للمدرسة وعلى الرابط hel.fi/kouluhaku.

في المدارس سويدية اللغة، اللغة A1 للجميع هي الفنلندية.
يجب اختيار مستوى اللغة الفنلندية عند التسجيل.

أمسية أولياء الأمور اللغوية على مستوى المدينة لأولياء أمور الطلاب الجدد في المدارس 2026/11/11 الساعة 18.30-17.00
كيف يمكن اختيار اللغة الأجنبية الأولى (A1) للطفل المقبل على الصف الأول الابتدائي؟ ما هو تعليم اللغة الفنلندية كلغة ثانية أو تعليم اللغة الأم الخاصة بالطالب أو التعليم ثنائي اللغة؟ مرحباً بكم في أمسية أولياء الأمور بشأن اللغات على مستوى المدينة للاستماع إلى خيارات اللغة للتعليم الأساسي باللغة الفنلندية بهلسنكي وكذلك عمّا يتوجب أخذه في الاعتبار بخصوص خيارات اللغة. سيتم تنظيم الجلسة عن بُعد. معلومات إضافية والتسجيل hel.fi/tervetuloakouluun.

تعليم اللغة الأم

إذا كانت اللغة الأم لطفلك أو اللغة المستخدمة في المنزل غير لغة التدريس، فبإمكانه الحصول على تعليم لتلك اللغة أيضًا. الالتحاق بهذا التعليم اختياري. يُنظَّم التعليم عادةً بعد انتهاء اليوم الدراسي. قد يضطر الطفل إلى الانتقال إلى مدرسة أخرى لحضور هذه الدروس.

اختيار المنهج الدراسي في مادة اللغة الأم والأدب

عند تسجيل الطفل في المدرسة، يختار ولي الأمر ما إذا كان الطفل سيدرس اللغة الفنلندية وفق مستوى اللغة الأم (S1) أم كونها لغة ثانية (S2). يُخصَّص المنهج S1 للأطفال الذين يتقنون اللغة الفنلندية بمستوى اللغة الأم بغض النظر عن لغتهم الأم الفعلية. لا يُعتبر هذا الاختيار نهائيًا حيث يمكن مناقشته مع معلّم الطفل بعد بدء الدراسة في المدرسة. الهدف هو أن يكتسب الطلاب الذين يبدؤون دراستهم ضمن مجموعة S2 مهارات اللغة الفنلندية وأن يتمكنوا لاحقًا من الانتقال إلى التعليم المخصّص للغة الفنلندية بمستوى اللغة الأم.





اختيار مادة النظرة إلى العالم

يشارك الأطفال في المدرسة في دروس مادة النظرة إلى العالم، أي إما دروس التربية الدينية أو دروس العلوم الحياتية (اللادينية).

تتوفر حصص مادة التربية الدينية لمختلف الطوائف والأديان. تتوفر في هلسنكي حالياً إمكانية دراسة مواد النظرة إلى العالم التالية:

- التربية الدينية الإنجيلية اللوثرية
- العلوم الحياتية (اللادينية)
- التربية الدينية الكاثوليكية
- التربية الدينية الأرثوذكسية
- التربية الدينية الإسلامية
- التربية الدينية البوذية (في التعليم الناطق بالفنلندية فقط)
- التربية الدينية الكريشناوية (في التعليم الناطق بالفنلندية فقط)

لا يمكن لولي أمر الطفل الذي ينتمي إلى الكنيسة الإنجيلية اللوثرية اختيار مادة دينية أخرى من بين الخيارات المتاحة. إذا كان طفلك لا ينتمي إلى الكنيسة أو كان ينتمي إلى جماعة دينية أخرى، فيجب على ولي الأمر اختيار الدروس التي سيشارك فيها الطفل. تعتمد الخيارات المتاحة على الجماعة الدينية التي ينتمي إليها الطفل.



المسائل العملية

العمل المدرسي وأوقات الإجازة

الدوام المدرسي هو عمل الطالب. يحدد جدول الحصص إطارًا لأسبوع المدرسة. يوضح أوقات بداية ونهاية الحصص الدراسية وبالإضافة لذلك فترات الاستراحة بين الحصص وفترة استراحة الغداء. تختلف حصص المواد الدراسية من يوم إلى آخر. يجب تنسيق إجازات العائلة بحيثُ تكون خلال أوقات العطل المدرسية، لأن الغياب يقلل من قدر التعليم الذي يتلقاه الطالب. بإمكان أولياء الأمور التقدّم بطلب إعفاء الطفل من الدوام المدرسي لسببٍ خاص. يتوجب على ولي الأمر حينئذ أن يحرص على أن يؤدي الطفل الواجبات المكلّف بها، وألا يؤثر الغياب سلبيًا على دوامه المدرسي.

المستلزمات والأدوات المدرسية

يحصل الطالب من المدرسة على جميع المستلزمات والأدوات المدرسية التي يحتاجها. يجب على العائلة أن تشتري للطفل حقيبة مدرسية ومقلمة لحفظ الأدوات المدرسية. كما يجب أن يكون لدى الطفل معدات مناسبة لممارسة الرياضة الداخلية والخارجية تراعي حالة الطقس.

الطعام المدرسي

يحصل الطلاب على وجبة مجانية كل يوم دراسي. يتوفر يوميًا خياران من وجبات الطعام الرئيسية. تتكون وجبة الطعام من طعام ساخن وسلطة وخضار مبشور أو قطعة فواكه طازجة ومشروب وخبز ومادة دهنية تُدهن على الخبز.

تعليم السباحة في المدرسة

تعليم السباحة يُعتبر جزءاً من تعلم الرياضة. يجب أن تكون لدى الطالب ملابس سباحة ومنشفة. تقدم المدرسة تعليمات أكثر تفصيلاً عن المستلزمات وكيفية التصرف في المسبح. تعلم السباحة يحتاج إلى وقت وممارسة منتظمة. من المهم لتطوّر المهارة أن يأخذ الكبار الطفل للسباحة أثناء وقت الفراغ أيضًا.

المناسبات الدينية

تُبلغ المدرسة أولياء الأمور في بداية العام الدراسي عن الفعاليات الدينية التي يُحتمل تنظيمها في المدرسة. يقرر ولي الأمر ما إذا كان الطالب سيشارك في هذه الفعاليات. هناك دائماً أنشطة بديلة للمناسبات الدينية.

التأمينات

قامت مدينة هلسنكي بتأمين جميع الطلاب ضد الحوادث. التأمين لا يمس الممتلكات الشخصية للطلاب. التأمين ساري المفعول في المدرسة وفي الطريق من وإلى المدرسة وكذلك خلال الفعاليات التي تنظّمها المدرسة والزيارات الدراسية والمخيمات المدرسية.

استخدام الأجهزة المحمولة

تم الاتفاق بشأن الضوابط المشتركة بخصوص استخدام الأجهزة المحمولة في المدرسة من خلال الضوابط التنظيمية للمدرسة. لا يجوز لطلاب مدارس التعليم الأساسي استخدام الهاتف أو الجهاز اللوحي أو سماعات الرأس أو هاتف الساعة أو الساعة الذكية أثناء الحصص الدراسية للمدرسة إلا عندما يسمح المعلم بذلك من أجل التعلم. من الممكن على كل حال استخدام الجهاز المحمول بإذن من المعلم أو ناظر المدرسة أيضًا كأداة مساعدة للتعلم أو لأسباب صحية. تُقدّم توجيهات بشأن استخدام الأجهزة المحمولة أيضًا خلال فترات الاستراحة والتنقلات وفترة تناول الطعام.



فعالية أنشطة الصباح

تنظّم أنشطة الصباح في مدارس التعليم الأساسي قبل الحصص الدراسية لطلاب الصفوف 1 - 2 وكذلك لطلاب الصفوف 3 و4 الذين لديهم قرار إداري بشأن دعم التعلم. الفعالية طوعية ومجانية. من الممكن التسجيل بعد بدء الدراسة في المدرسة باستخدام تعريف قيلما (Wilma) الخاص بك. معلومات إضافية hel.fi/aamupaivatoiminta.

فعاليات ما بعد الظهر

تُنظّم في هلسنكي أنشطة بعد الظهر بعد الدوام المدرسي لطلاب الصفوف 1 - 2 وللطلاب الذين لديهم قرار إداري بشأن دعم التعلم. يتم خلال أنشطة بعد الظهر بعد الدوام المدرسي اللعب وقضاء الوقت مع الأصدقاء والتجول في الهواء الطلق وممارسة الرياضة وكذلك القيام برحلات قصيرة في المنطقة المحيطة. فعالية ما بعد الظهر مقابل أجر وتتضمن وجبة خفيفة وكذلك تأمينا. فترة تقديم الطلبات لفعالية أنشطة بعد الظهر هي 3/15 - 2027/4/13. معلومات إضافية: hel.fi/iltapaivatoiminta.

Helsinki

تواصل معنا:
استشارات التربية والتعليم
هاتف: 09 310 44986 أيام العمل الرسمية الساعة 10–12 و
13–15، البريد الإلكتروني koulutusneuvonta@hel.fi

موقع المكان: Työpajankatu 8, 00580 Helsinki هلسنكي
العنوان البريدي: مدينة هلسنكي Helsingin kaupunki ،00099 PL 51300
البدالة الهاتفية: 09 310 8600 أيام العمل الرسمية الساعة 8.15–16

hel.fi/tervetuloakouluun

تابعنا:

#HelsinkiOppii
@HelsinkiOppii
Helsingin kasvatus ja koulutus
Kasvatuksen ja koulutuksen toimiala

hel.fi/welcometoschool

الناشر مجال فعاليات التربية والتعليم لمدينة هلسنكي. الصور لاورا أويا. الرسوم التوضيحية: ليلي سانتانين. مكان الطباعة: Grano Oy، 10. 2026/2026. تمت مراجعة بيانات الكُتيب في شهر أكتوبر 2026. نحتفظ بحقوق إجراء التغييرات. تتوفر معلومات حديثة على hel.fi/tervetuloakouluun وعلى المواقع الإلكترونية للمدارس hel.fi/kouluhaku